

**PRINTEMPS CULTUREL (ASSOCIATION)**

Association régie par la loi du 1er Juillet 1901

Siège social : 23, rue Paul Eluard  
59282 DOUCHY LES MINES

**RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES  
SUR LES COMPTES ANNUELS**

**- EXERCICE CLOS LE 31/12/2013 -**



SOCIETE D'EXPERTISE COMPTABLE ET DE COMMISSARIAT AUX COMPTES  
CABINET OUZOULIAS

---

PARIS - AMIENS

---

53/55 Avenue d'Italie  
CS 60453  
80094 AMIENS CEDEX 3  
Tél. : 03.22.53.27.47  
Fax : 03.22.53.27.49

Siège Social  
11 rue des Immeubles Industriels  
CS 41132  
75543 PARIS CEDEX 11  
Tél. : 01.43.73.90.79  
Fax : 01.43.73.92.52

**PRINTEMPS CULTUREL (ASSOCIATION)**

Association régie par la loi du 1er Juillet 1901

Aux membres de l'Association

Siège social : 23, rue Paul Eluard

59282 DOUCHY LES MINES

---

---

**RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES  
SUR LES COMPTES ANNUELS**

**- EXERCICE CLOS LE 31/12/2013 -**

Mesdames, Messieurs les Sociétaires,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale Ordinaire, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31/12/2013, sur :

- le contrôle des comptes annuels de l'ASSOCIATION PRINTEMPS CULTUREL -, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- la justification de nos appréciations,
- les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par votre Conseil d'Administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

**1. OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS**

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'Association à la fin de cet exercice.

## **2. JUSTIFICATION DE NOS APPRECIATIONS**

En application des dispositions de l'article L 823-9 du Code de Commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations auxquelles nous avons procédé ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués ainsi que sur le caractère raisonnable des estimations significatives retenues.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion, exprimée dans la première partie de ce rapport.

## **3. VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES**

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du Conseil d'Administration et dans les documents adressés aux sociétaires sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Paris, 29 juillet 2014

COEXCO (SAS)

Représentée par Vincent OUZOULIAS

*Commissaire aux Comptes*

*Membre de la Compagnie Régionale de Paris*



**BILAN - ACTIF**

DUREE DE L'EXERCICE		12 mois	EXERCICE N CLOS LE 31/12/2013			
DUREE DE L'EXERCICE PRECEDENT		12 mois	BRUT	AMORTIS- SEMENTS	NET	Exercice N-1 2012
ACTIF IMMOBILISE	Immobilisations incorporelles		0.00	0.00	0.00	0.00
	Immobilisations corporelles		265 269.10	224 363.40	40 905.70	39 015.24
	Immobilisations financières		228.43		228.43	621.84
	<b>Total</b>	<b>(I)</b>	<b>265 497.53</b>	<b>224 363.40</b>	<b>41 134.13</b>	<b>39 637.08</b>
ACTIF CIRCULANT	Clients et comptes rattachés		269 920.47	7 000.00	262 920.47	162 165.34
	Autres créances		6 049.52		6 049.52	5 399.65
	Disponibilités		137 967.96		137 967.96	168 773.79
	<b>Total</b>	<b>(II)</b>	<b>413 937.95</b>	<b>7 000.00</b>	<b>406 937.95</b>	<b>336 338.78</b>
COMPTES DE REGUL.	Charges constatées d'avance		9 446.64		9 446.64	1 182.26
	<b>Total</b>	<b>(III)</b>				
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>(I+II+III)</b>	<b>688 882.12</b>	<b>231 363.40</b>	<b>457 518.72</b>	<b>377 158.12</b>

**BILAN - PASSIF**

		Exercice N	Exercice N-1
		31/12/2013	31/12/2012
CAPITAUX PROPRES	Fonds associatifs sans droit de reprise	253 765.77	253 765.77
	Report à nouveau	-27 455.49	-35 458.32
	Résultat de l'exercice	14 182.97	8 002.83
<b>Total</b>		<b>(I) 240 493.25</b>	<b>226 310.28</b>
PROVISIONS	Pour risques d'emploi	52 815.45	50 509.86
	<b>Total</b>	<b>(II) 52 815.45</b>	<b>50 509.86</b>
	Emprunts et dettes financières	33 398.02	0.00
	Fournisseurs et comptes rattachés	25 396.74	37 137.60
	Dettes fiscales et sociales	58 513.74	90 138.73
	Autres dettes	37.19	0.00
	<b>Total</b>	<b>(III) 117 345.69</b>	<b>127 276.33</b>
COMPTES DE REGULARISAT.	Produits constatés d'avance	46 814.33	21 500.00
	<b>Total</b>	<b>(IV) 46 814.33</b>	<b>21 500.00</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>(I+II+III+IV) 457 468.72</b>	<b>425 596.47</b>

<b>COMPTE DE RESULTAT</b>		
<b>CHARGES</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b><u>CHARGES D'EXPLOITATION</u></b>		
Achats.....	228 237.91	230 606.34
Autres Achats et Charges Externes .....	111 588.85	142 961.39
Impôts et Taxes .....	17 121.29	16 709.08
Salaires et Traitements .....	211 257.17	210 837.55
Charges Sociales .....	103 096.86	103 508.19
Autres Charges .....	6 260.86	5 578.09
Dotations aux Amortissements .....	24 223.03	30 840.75
Dotations aux Provisions .....	2 305.59	2 414.36
<b>TOTAL I</b>	<b>704 091.56</b>	<b>743 455.75</b>
Charges Financières .....	1 619.97	1 773.57
<b>TOTAL II</b>	<b>1 619.97</b>	<b>1 773.57</b>
Charges Exceptionnelles .....	6 689.02	336.10
<b>TOTAL III</b>	<b>6 689.02</b>	<b>336.10</b>
<b><u>TOTAL DES CHARGES (I+II+III)</u></b>	<b>712 400.55</b>	<b>745 565.42</b>
<b>EXCEDENT</b> .....	<b>14 182.97</b>	<b>8 002.83</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>726 583.52</b>	<b>753 568.25</b>

<b>COMPTE DE RESULTAT</b>		
<b>PRODUITS</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
PRODUITS D'EXPLOITATION	381 054.49	411 910.48
SUBVENTIONS D'EXPLOITATION	338 991.00	339 361.00
AUTRES PRODUITS	352.00	352.00
REPRISES SUR PROVISION POUR RISQUES ET CHARGES	0.00	0.00
<b>TOTAL I</b>	<b>720 397.49</b>	<b>751 623.48</b>
PRODUITS FINANCIERS	1 259.12	1 748.29
<b>TOTAL II</b>	<b>1 259.12</b>	<b>1 748.29</b>
PRODUITS EXCEPTIONNELS	4 926.91	196.48
PRODUITS EXCEPTIONNELS/ OPERAT EN CAPITAL	0.00	0.00
<b>TOTAL III</b>	<b>4 926.91</b>	<b>196.48</b>
<b>TRANSFERT DES CHARGES</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS (I+II+III)</b>	<b>726 583.52</b>	<b>753 568.25</b>
PERTE	0.00	0.00
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>726 583.52</b>	<b>753 568.25</b>

## ANNEXE

Au bilan avant répartition de l'exercice clos le 31 décembre 2013, dont le total est de 455 518,72 € et au compte de résultat de l'exercice, présenté sous forme de liste, dont le total est de 724 583,52 € et dégagant un bénéfice de € 14 182,97

L'exercice a une durée de 12 mois, recouvrant la période du 01 janvier au 31 décembre 2013.

Les notes, ci-après, font partie intégrante des comptes annuels.



## ANNEXE

ELEMENT N°	ANNEXE AU BILAN ET AU COMPTE DE RESULTAT DU 01/01/2013 AU 31/12/2013	INFORMATIONS		
		PRODUITES	NON PRODUITES	
		NOTE N°	N/S	N/A
1	<b>I - REGLES ET METHODES COMPTABLES</b>			
	Méthodes d'évaluation	1		
	Calcul des amortissements et des provisions	1		
	Changements de méthode			X
	Dérogations			X
	Informations complémentaires pour donner l'image fidèle	1		
	<b>II - COMPLEMENTS D'INFORMATION RELATIFS AU BILAN ET AU COMPTE DE RESULTAT</b>			
2	Etat de l'actif immobilisé	2		
3	Etat des amortissements	3		
4	Etat des provisions	4		
5	Etat des échéances des créances et des dettes	5		
6	Informations et commentaires sur :			X
	1. Eléments relevant de plusieurs postes du bilan			X
	2. Réévaluation			X
	3. Frais d'établissement			X
	4. Frais de recherche appliquée et de développement			X
	5. Fonds commercial			X
	6. Intérêts immobilisés			X
	7 Intérêts sur éléments de l'actif circulant			X
	8. Différence d'évaluation sur éléments fongibles de l'actif circulant			X
	9. Avances aux dirigeants			X
	10. Produits à recevoir	6.10		
	11. Charges à payer	6.11		
	12. Charges et produits constatés d'avance			X
	13. Charges à répartir sur plusieurs exercices			X
	14. Composition du capital social			X
	15. Parts bénéficiaires			X
	16. Obligations convertibles			X
	17. Ventilation du chiffre d'affaires net			X
	18. Ventilation de l'impôt sur les bénéfices			X
	<b>III - ENGAGEMENTS FINANCIERS ET AUTRES INFORMATIONS</b>			
7	Crédit-bail			X
8	Engagements financiers			X
9	Dettes garanties par des sûretés réelles			X
10	Incidence des évaluations fiscales dérogatoires			X
11	Accroissements et allègements de la dette future d'impôts			X
12	Rémunérations des dirigeants			X
13	Effectif moyen	13		
	Identité des sociétés-mères consolidant les comptes de la société			X
14				X
15	Liste des filiales et participants			X

## REGLES ET METHODES COMPTABLES

(Code de commerce - articles 9 et 11 - Décret N° 83-1020 du 29 novembre 1983 article 7,21,24 début, 24-1°,24-2°,24-3°).

Les conventions générales comptables ont été appliquées, dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base :

- continuité de l'exploitation
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre
- indépendance des exercices

et conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels.

La méthode de base retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques.

Les principales méthodes utilisées sont les suivantes :

### **a) Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition (prix d'achat et frais accessoires).

Les amortissements pour dépréciation sont calculés suivant le mode linéaire en fonction de la durée de vie prévue :

- Matériel .....	1 à 5 ans
- Agencements .....	1 à 8 ans
- Matériel de transport.....	4 ans
- Matériel de bureau .....	5 ans
- Matériel informatique .....	1 et 5 ans

### **b) Créances**

Les créances sont valorisées à leur valeur nominale. Une provision pour dépréciation est pratiquée lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur comptable.

### **c) Informations complémentaires**

## ANNEXE - ELEMENT 2 (\*)

### ETAT DE L'ACTIF IMMOBILISE

(Décret 83-1020 du 29 Novembre 1983 - Article 24-4°)

	Valeurs brutes au 01/01/2013	Acquisitions- Créations- Apports et aug- mentations par virements de poste - Nouveaux prêts - Augmentation des intérêts courus	Diminutions par virement de poste à poste	Cessions - Scissions - Mises hors services - Remboursements de prêt - Diminutions des intérêts courus	Valeurs brutes en fin d'exercice	Valeurs d'origine avant réévaluation légale
<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>						
Logiciel .....	0.00	0.00		0.00	0.00	
<b>TOTAL I</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>						
Bâtiment	40 000.00	0.00			40 000.00	
Matériel .....	138 252.73	3 325.67		0.00	141 578.40	
Autres immo. Corporelles ....	81 955.70	1 735.00		0.00	83 690.70	
<b>TOTAL II</b>	<b>220 208.43</b>	<b>5 060.67</b>		<b>0.00</b>	<b>265 269.10</b>	
<b>IMMOBILISATIONS FINANCIERES</b>						
Autres immo. Financières ....	228.43			0.00	228.43	
<b>TOTAL III</b>	<b>228.43</b>			<b>0.00</b>	<b>228.43</b>	
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>220 436.86</b>	<b>5 060.67</b>		<b>0.00</b>	<b>265 497.53</b>	

**ANNEXE - ELEMENT 3 (\*)**

**ETAT DES AMORTISSEMENTS**

(Décret 83-1020 du 29 Novembre 1983 - Article 24-4°)

	<i>Amortissements au 01/01/2013</i>	<i>Augmentations dotations de l'exercice</i>	<i>Diminutions amortissements afférents aux éléments sortis de l'actif et reprises</i>	<i>Amortissements en fin d'exercice</i>
<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>				
Logiciel .....	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL I</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>				
Bâtiment	4 000.00	4 000.00	0.00	8 000.00
Matériel .....	119 180.02	15 206.15	0.00	134 386.17
Autres immo. Corporelles ....	76 960.35	5 016.88	0.00	81 977.23
<b>TOTAL II</b>	<b>200 140.37</b>	<b>24 223.03</b>	<b>0.00</b>	<b>224 363.40</b>
<b>TOTAL AMORTISSEMENTS DES IMMOBILISATIONS</b>	<b>200 140.37</b>	<b>24 223.03</b>	<b>0.00</b>	<b>224 363.40</b>
Charges à répartir sur plusieurs exercices .....				
Primes de remboursement des obligations .....				
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>200 140.37</b>	<b>24 223.03</b>	<b>0.00</b>	<b>224 363.40</b>

**ANNEXE - ELEMENT 4 (\*)****ETAT DES PROVISIONS**

(Décret 83-1020 du 29 Novembre 1983 - Articles 24-2 ET 24-16°)

	<i>Montant au 01/01/2013</i>	<i>Augmentations dotations de l'exercice</i>	<i>Diminutions reprises de l'exercice</i>	<i>Montant en fin d'exercice</i>
<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES</b>				
Pour risques d'emploi .....	50 509.86	2 305.59	0.00	52 815.45
Autres risques .....	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Sous-total : provisions pour charges</b>	<b>50 509.86</b>	<b>2 305.59</b>	<b>0.00</b>	<b>52 815.45</b>
<b>TOTAL I</b>	<b>50 509.86</b>	<b>2 305.59</b>	<b>0.00</b>	<b>52 815.45</b>
<b>PROVISIONS POUR DEPRECIATION</b>				
Créances .....	10 000.00	0.00	3 000.00	7 000.00
<b>TOTAL II</b>	<b>10 000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3 000.00</b>	<b>7 000.00</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>60 509.86</b>	<b>2 305.59</b>	<b>3 000.00</b>	<b>59 815.45</b>
Dont dotations } - d'exploitation et } - financière .....		2 305.59	0.00	
reprises } - exceptionnelles				

## ANNEXE - ELEMENT 5 (\*)

### ETAT DES ECHEANCES DES CREANCES ET DES DETTES (Décret 83-1020 du 29 Novembre 1983 - Article 24-7°)

#### 1) CREANCES

	<i>Montant brut</i>	<i>Dont à un an au plus</i>	<i>Dont à plus d'un an</i>
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>			
. Autres immobilisations financières	228.43	0.00	228.43
<b>ACTIF CIRCULANT</b>			
. Clients et comptes rattachés...	269 920.47	269 920.47	0.00
. Créances .....	6 049.52	6 049.52	0.00
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>276 198.42</b>	<b>275 969.99</b>	<b>228.43</b>

#### 2) DETTES

	<i>Montant brut</i>	<i>Dont à un an au plus</i>	<i>Dont à plus d'un an et cinq ans au plus</i>	<i>Dont à plus de cinq ans</i>
Emprunts et dettes auprès des établissements crédit	33 398.02	3 376.73	19 418.72	13 980.36
Dettes fournisseurs et comptes rattachés .....	25 396.74	25 396.74	0.00	0.00
Dettes fiscales et sociales .....	58 513.74	58 513.74	0.00	0.00
Autres dettes .....	37.19	37.19	0.00	0.00
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>117 345.69</b>	<b>87 324.40</b>	<b>19 418.72</b>	<b>13 980.36</b>

**ANNEXE - ELEMENT 6-10°**

**PRODUITS A RECEVOIR**

(Décret 83-1020 du 29 Novembre 1983 - Article 23)

<b>Montant des produits à recevoir inclus dans les postes suivants du bilan</b>	<b>MONTANT</b>
Clients factures à établir	0.00
Autres créances	6 049.52
<b>TOTAL</b>	<b>6 049.52</b>

**ANNEXE - ELEMENT 6-11°**

**CHARGES A PAYER**

(Décret 83-1020 du 29 Novembre 1983 - Article 23)

<b>Montant des charges à payer inclus dans les postes suivants du bilan</b>	<b>MONTANT</b>
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit	0.00
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	12 824.02
Dettes fiscales et sociales	58 513.74
Autres dettes	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>71 337.76</b>

**ANNEXE - ELEMENT 13**

**EFFECTIF MOYEN**

(Décret 83-1020 du 29 Novembre 1983 - Article 24-22°)

	<b>PERSONNEL</b>
Employés	5
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>